

32004R0741

22.4.2004

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 116/15

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 741/2004  
z dne 21. aprila 2004**

**o določitvi količin, ki se dodelijo uvoznikom iz naslova količinskih kvot Skupnosti za nekatere proizvode s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in ki so ponovno razdeljene v skladu z Uredbo (ES) št. 308/2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 427/2003 z dne 3. marca 2003 <sup>(1)</sup> o posebnem prehodnem zaščitnem mehanizmu za določene izdelke pri uvozu s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembah Uredbe (ES) št. 519/94 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 520/94 <sup>(2)</sup> z dne 7. marca 1994 o določitvi postopka Skupnosti za upravljanje količinskih kvot ter zlasti členov 9 in 13 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 308/2004 <sup>(3)</sup> z dne 20. februarja 2004 o prerazporeditvi neporabljenih deležev količinskih kvot za leto 2003 za nekatere izdelke s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in zlasti njenega člena 6,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo (ES) št. 308/2004 so bili določeni deleži vseh zadevnih kvot, namenjenih tradicionalnim in netradicionalnim uvoznikom, ter pogoji in metode za sodelovanje pri dodeljevanju razpoložljivih kvot. Uvozniki so vložili vloge za uvozna dovoljenja pri pristojnih nacionalnih organih med 21. februarjem 2004 in 10. marcem 2004 do 15. ure po bruseljskem času v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 308/2004.
- (2) Komisija je v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 308/2004 od držav članic prejela podatke o številu in skupnem obsegu predloženih vlog za uvozna dovoljenja in o skupnem obsegu uvoza tradicionalnih uvoznikov za 1998 ali 1999 kot referenčni leti.
- (3) Komisija je na podlagi navedenih podatkov sposobna določiti enotna količinska merila, glede na katera pristojni nacionalni organi lahko odobrijo vloge za dovoljenja, ki jih predložijo uvozniki v državah članicah za količinske kvote, ponovno razdeljene z Uredbo (ES) št. 308/2004.

(4) Pregled številčnih podatkov, ki so jih navedle države članice, izkazuje, da celotni obseg vlog, ki so jih predložili tradicionalni uvozniki za proizvode iz Priloge I k tej uredbi, presega delež njim namenjene kvote. Vloge se lahko odobrijo samo ob upoštevanju enotne stopnje zmanjšanja uvoza, ki je prikazana v Prilogi I, izražene v količinskem smislu za vsakega uvoznika v danem referenčnem obdobju.

(5) Pregled številčnih podatkov, ki so jih navedle države članice, izkazuje, da celotni obseg vlog, ki so jih predložili netradicionalni uvozniki za proizvode iz Priloge II k tej uredbi, presega ali je nižji od dela njim namenjene kvote. Vloge se lahko odobrijo samo ob upoštevanju enotne stopnje zmanjšanja, ki je prikazana v Prilogi II, za količine, ki jih zahteva vsak uvoznika in kakor jih omejuje Uredba (ES) št. 308/2004.

(6) Količine, ki jih niso prevzeli netradicionalni uvozniki, so bile prenesene k tradicionalnim uvoznikom –

SPREJELA TO UREDBO:

*Člen 1*

Pri odzivu na vloge za dovoljenja, ki so jih pravilno predložili tradicionalni uvozniki v zvezi s proizvodi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, navedenimi v Prilogi I, pristojni nacionalni organi vsakemu uvozniku dodelijo količino, ki je enaka njegovemu uvozu iz leta 1998 ali 1999, prilagojeno za stopnjo zmanjšanja, ki je določena za vsako kvoto v navedeni prilogi.

Če bi bila ob uporabi tega količinskega merila dodeljena večja količina od tiste, za katero je bilo zaproseno, se dodeljena količina omeji na količino, navedeno v vlogi.

*Člen 2*

Pri odzivu na vloge za dovoljenja, ki so jih pravilno predložili netradicionalni uvozniki glede proizvodov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, navedenih v Prilogi II, pristojni nacionalni organi vsakemu uvozniku dodelijo količino, ki je enaka količini, zaproseni v okviru omejitev iz Uredbe (ES) št. 308/2004, prilagojeno za stopnjo zmanjšanja, ki je določena za vsako kvoto v navedeni prilogi.

<sup>(1)</sup> UL L 65, 8.3.2003, str. 1, spremenjena z Uredbo (ES) št. 1985/2003 (UL L 295, 13.11.2003, str. 43).

<sup>(2)</sup> UL L 66, 10.3.1994, str. 1, spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 52, 21.2.2004, str. 37.

*Člen 3*

Ta uredba začne veljati na dan njene objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. aprila 2004

*Za Komisijo*

Pascal LAMY

*Član Komisije*

\_\_\_\_\_

## PRILOGA I

**Stopnja zmanjšanja, ki velja za uvoz iz leta 1998 ali 1999**  
(tradicionalni uvozniki)

Opis proizvoda	Oznaka HS/KN	Stopnja zmanjšanja (%)
Obutev, ki spada pod oznake HS/KN	ex 6402 99 <sup>(1)</sup>	– 79,91
	6403 51 6403 59	– 4,83
	ex 6403 91 <sup>(1)</sup> ex 6403 99 <sup>(1)</sup>	– 88,09
	ex 6404 11 <sup>(2)</sup>	– 81,29
	6404 19 10	– 52,71
Namizna in kuhinjska posoda iz porcelana ali kitajskega porcelana, ki spada pod oznako HS/KN	6911 10	– 81,32
Keramična namizna in kuhinjska posoda, drugi predmeti, ki se uporabljajo v gospodinjstvu ali za toaleta, razen iz porcelana ali kitajskega porcelana, in ki spadajo pod oznako HS/KN	6912 00	– 60,59

<sup>(1)</sup> Razen obutve, za katero se uporablja posebna tehnologija: čevlji za športne namene, katerih cena CIF za par ni manjša od 9 EUR, z eno- ali večplastnim oblikovanim nebrizganim podplatom, izdelani iz sintetičnih materialov in posebno zasnovani za ublažitev učinka vertikalnih ali stranskih gibov, s tehničnimi značilnostmi, kakršne so plin ali tekočino vsebujoče blazinice, mehanski deli, ki absorbirajo ali nevtralizirajo udarce, ali materiali, kakršni so polimeri nizke gostote.

<sup>(2)</sup> Razen:

- (a) obutev z nebrizganim podplatom, zasnovana za športne dejavnosti, ki je opremljena ali se lahko opremi s konicami, žeblički, zaponkami, prečnimi elementi ali podobnim;
- (b) obutev, za katero se uporablja posebna tehnologija: čevlji za športne namene, katerih cena CIF za par ni manjša od 9 EUR, z eno- ali večplastnim oblikovanim nebrizganim podplatom, izdelani iz sintetičnih materialov in posebno zasnovani za ublažitev učinka vertikalnih ali stranskih gibov, s tehničnimi značilnostmi, kakršni so plin ali tekočino vsebujoče blazinice, mehanski deli, ki absorbirajo ali nevtralizirajo udarce, ali materiali, kakršni so polimeri nizke gostote.

## PRILOGA II

**Stopnja zmanjšanja, ki velja za obseg, zaprosen v okviru omejitev maksimalnih količin, določenih z  
Uredbo (ES) št. 308/2004  
(netradicionalni uvozniki)**

Opis proizvoda	Oznaka HS/KN	Stopnja zmanjšanja (%)
Obutev, ki spada pod oznake HS/KN	ex 6402 99 <sup>(1)</sup>	- 65,75
	6403 51 6403 59	0
	ex 6403 91 <sup>(1)</sup> ex 6403 99 <sup>(1)</sup>	- 95,28
	ex 6404 11 <sup>(2)</sup>	- 79,15
	6404 19 10	0
Namizna in kuhinjska posoda iz porcelana ali kitajskega porcelana, ki spada pod oznako HS/KN	6911 10	- 64,79
Keramična namizna in kuhinjska posoda, drugi predmeti, ki se uporabljajo v gospodinjstvu ali za toaleta, razen iz porcelana ali kitajskega porcelana, in ki spadajo pod oznako HS/KN	6912 00	- 48,84

<sup>(1)</sup> Razen obutve, za katero se uporablja posebna tehnologija: čevlji za športne namene, katerih cena CIF za par ni manjša od 9 EUR, z eno- ali večplastnim oblikovanim nebrizganim podplatom, izdelani iz sintetičnih materialov in posebno zasnovani za ublažitev učinka vertikalnih ali stranskih gibov, s tehničnimi značilnostmi, kakršne so plin ali tekočino vsebujoče blazinice, mehanski deli, ki absorbirajo ali nevtralizirajo udarce, ali materiali, kakršni so polimeri nizke gostote.

<sup>(2)</sup> Razen:

- (a) obutev z nebrizganim podplatom, zasnovana za športne dejavnosti, ki je opremljena ali se lahko opremi s konicami, žeb-ljički, zaponkami, prečnimi elementi ali s podobnim;
- (b) obutev, za katero se uporablja posebna tehnologija: čevlji za športne namene, katerih cena CIF za par ni manjša od 9 EUR, z eno- ali večplastnim oblikovanim nebrizganim podplatom, izdelani iz sintetičnih materialov in posebno zasnovani za ubla-žitev učinka vertikalnih ali stranskih gibov, s tehničnimi značilnostmi, kakršne so plin ali tekočino vsebujoče blazinice, mehanski deli, ki absorbirajo ali nevtralizirajo udarce, ali materiali, kakršni so polimeri nizke gostote.